

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 2008-2009

---

15 JANUARI 2009

---

## Voorstel van resolutie betreffende het Israëliisch-Palestijns conflict

(Ingediend door de heer Josy Dubié c.s.)

---

### TOELICHTING

---

Als gevolg van het strenge embargo dat Israël heeft ingesteld, slaat de humanitaire crisis in de bezette Palestijnse gebieden elke dag heviger toe. Palestijnse raketbeschietingen die onschuldige burgers treffen, zijn onaanvaardbaar en moeten stoppen, maar kunnen voor Israël evenmin een rechtmatige grond zijn om het internationaal recht met voeten te treden.

Het is de verantwoordelijkheid van de internationale gemeenschap een einde te maken aan de collectieve bestraffing door Israël waarmee dat land al zo lang wegkomt. Zolang België en de Europese Gemeenschap wapens verkopen aan Israël en het Associatieakkoord tussen de Europese Unie en Israël toepassen, bestendigen zij het conflict. Dankzij dat akkoord kan Israël zijn producten tegen gunstvoorwaarden uitvoeren naar de Europese Unie. Heel wat uitgevoerde producten zijn evenwel afkomstig van de bezette Palestijnse gebieden. Die praktijk, die indruist tegen het internationaal recht en waaraan Europa medeplichtig is door er niet strenger op toe te zien, moet worden geëvalueerd. Overigens is het tegenstrijdig dat België en andere Europese partners het Palestijnse volk te hulp schieten via mechanismen als Pegasus, en anderzijds ook Israël ondersteunen.

Dat komt erop neer dat de Europese belastingbetaler voor de bezetting betaalt. België moet een standpunt innemen opdat de EU de illegale politieke praktijken van Israël niet erkent en niet deelneemt aan activiteiten die uit die praktijken voortvloeien. Privé-ondernemingen en onderzoeksinstituten in de nederzettingen krijgen geen enkele financiële steun in het kader van de bevoorrechte samenwerkingen tussen de EU en Israël. Wanneer de Europese Unie nieuwe bilaterale

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2008-2009

---

15 JANVIER 2009

---

## Proposition de résolution concernant le conflict israélo-palestinien

(Déposée par M. Josy Dubié et consorts)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Suite au blocus draconien imposé par Israël, la crise humanitaire dans les territoires palestiniens occupés s'aggrave de jour en jour. Si les tirs de roquettes palestiniens atteignant des civils innocents sont inadmissibles et doivent cesser, ils ne peuvent légitimer la violation du droit international par Israël.

La Communauté internationale doit prendre ses responsabilités afin qu'Israël cesse sa punition collective en toute impunité. La Belgique et la Communauté européenne cautionnent le conflit en continuant à vendre des armes à Israël et à appliquer l'Accord d'association entre l'Union européenne et Israël. Cet accord permet à Israël d'exporter ses produits vers l'UE à des conditions préférentielles. Or, de nombreux produits exportés sont issus des territoires palestiniens occupés. Cette pratique contraire au droit international, dont l'Europe se rend complice en ne renforçant pas son contrôle, doit être évaluée. Il est par ailleurs contradictoire que la Belgique et d'autres partenaires européens fournissent de l'aide au peuple palestinien via des mécanismes tel que PEGASE tout en soutenant Israël par ailleurs.

Ce qui revient à faire payer l'occupation par le contribuable européen. La Belgique doit prendre position afin que l'UE ne reconnaisse pas les politiques illégales d'Israël et ne participe à aucune activité qui résulterait de ces politiques. Les entreprises privées et les instituts de recherche dans les colonies ne bénéficient d'aucune aide financière dans le cadre des coopérations privilégiées entre l'UE et Israël. Lorsque l'Union européenne développe de nouveaux

samenwerkingsdomeinen ontwikkelt, dient zij vooraf juridische voorzorgsmaatregelen te treffen. Bovendien dient de Europese Unie, als grootste donor van ontwikkelingshulp in de Palestijnse bezette gebieden, haar hulp te koppelen aan een duurzaam beleidsproces.

De goedkeuring van deze resolutie zou een krachtig signaal uitsturen naar de conflictpartijen. België weigert de ogen te sluiten voor militair ingrijpen, collectieve bestraffingen, oorlogsmisdaden en de al te talrijke onschuldige slachtoffers.

Als bezettingsmacht van de bezette Palestijnse gebieden — ook Gaza, hoewel Israël zich in 2005 officieel hieruit terugtrok — moet Israël de verplichtingen naleven die het in het licht van het internationaal humanitair recht heeft. Israël moet zij nederzettingen ontruimen en zich uit de bezette gebieden terugtrekken, zodat er zich een soevereine Palestijnse Staat kan ontwikkelen en er definitief een punt kan worden gezet achter de Nakba die begon in 1948. De militaire operaties en de beperkingen die Israël oplegt, staan elke ontwikkeling van de bezette gebieden in de weg. De vernieling van ziekenhuizen, scholen, huizen en infrastructuur, alsmede het ontbreken van de hoogstnoodzakelijke verzorging en van geneesmiddelen, van de elektriciteits- en brandstofschaarste (die ziekenhuizen, ambulances, scholen, enz. verlamt), zijn het dagelijkse lot van de bewoners van de Gazastrook. Zelfs de zwaarst zieken worden vaak niet doorgelaten. Door het tekort aan brandstof en elektriciteit hebben veel handelszaken de deuren moeten sluiten en wordt het vuilnis niet langer opgehaald, waardoor de afvalhopen groter worden en het water verontreinigd raakt.

Alle partijen moeten komaf maken met het geweld tegen burgers en de draad van de politieke dialoog weer oppikken, om door onderhandelingen een oplossing te bereiken. Het is de verantwoordelijkheid van de Verenigde Naties, de Europese Unie en de hele internationale gemeenschap om aan dit bloedige conflict een einde te maken, met name door Israël ertoe te nopen het internationaal recht en het internationaal humanitair recht in acht te nemen. Alleen met een oplossing die het resultaat is van onderhandelingen tussen de verschillende hoofdrolspelers, kan een einde worden gemaakt aan de crisis in de Gazastrook en aan de bezetting van alle Palestijnse gebieden. Talrijke burgers moesten hun geboortegrond ontvluchten vanwege het conflict en de kolonisatie van Palestijns gebied door Israël. De erkenning van « het recht op terugkeer » van de Palestijnse vluchtelingen, zoals bekrachtigd in de resolutie 3236 van de Algemene VN-Vergadering van 22 november 1974 als « *het onvervreembare recht van de Palestijnen om terug te keren naar hun huizen en gronden vanwaar ze verjaagd werden* », vormt één van de sleutels om het conflict op te lossen en om mensen met een

domaines de coopération bilatérale, elle doit préalablement fixer des mesures de précautions juridiques. En outre, l'Union européenne, premier donateur d'aide au développement aux territoires occupés palestiniens, doit coupler son aide à un processus politique durable.

L'adoption de la présente résolution constituera un signal fort envers les parties au conflit. La Belgique refuse de rester les bras croisés devant le recours à des solutions militaires, à des punitions collectives, à des crimes de guerre et devant les trop nombreuses victimes innocentes.

Israël en tant que force d'occupation des territoires palestiniens occupés — y compris Gaza malgré son retrait officiel en 2005 — doit assumer les responsabilités qui lui incombent au regard du droit humanitaire international. Israël doit procéder au démantèlement de ses colonies et se retirer des territoires occupés, afin de permettre le développement d'un État palestinien souverain et mettre définitivement un terme à la Nakba, initiée en 1948. Les opérations militaires et les restrictions imposées par Israël empêchent tout développement des territoires occupés. Destruction d'hôpitaux, d'écoles, de maisons, d'infrastructures; absence d'eau potable et de nourriture; absence de soins de première nécessité et de médicaments; pénuries d'électricité et de carburant (paralysant les hôpitaux, ambulances, écoles, etc.) sont le lot quotidien des habitants de la bande de Gaza. Même les patients les plus gravement malades se voient souvent interdire tout passage. Le manque de carburants et d'électricité a déjà entraîné la fermeture de plusieurs commerces et l'arrêt des récoltes de déchets, ce qui provoque leur accumulation et la pollution des eaux.

Toutes les parties doivent suspendre leurs opérations militaires et se tourner vers le dialogue politique et la négociation, en vue du respect du droit international et d'éradiquer toute forme de violence envers des civils. Les Nations unies, l'Union européenne et l'ensemble de la Communauté internationale ont des responsabilités à prendre afin de mettre un terme à ce conflit sanglant, notamment en exerçant des pressions sur Israël pour qu'il respecte le droit international et le droit humanitaire international. Une solution négociée entre les différents protagonistes est indispensable pour parvenir à une résolution de la crise de Gaza et mettre fin à l'occupation de la totalité des territoires palestiniens. Nombre des civils ont dû quitter leurs terres suite au conflit et à la colonisation des territoires palestiniens par Israël. La reconnaissance du « droit au retour » des réfugiés palestiniens tel que le prévoit la résolution 3236 de l'Assemblée générale des Nations unies du 22 novembre 1974, « *le droit inaliénable des Palestiniens de retourner dans leurs foyers et vers leurs biens, d'où ils ont été déplacés et déracinés, et demande leur retour* », constitue une des clefs à la résolution du

verschillende cultuur en religie in vrede naast elkaar te laten leven.

conflit et à la cohabitation pacifique entre personnes de culture et de religion différentes.

Josy DUBIÉ.  
José DARAS.  
Vera DUA.  
Isabelle DURANT.  
Freya PIRYNS.  
Carine RUSSO.

\*  
\* \*

\*  
\* \*

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

---

De Senaat,

A. wijst erop dat het geweld sinds enige maanden voort woedt en dat het Israëlich-Palestijns conflict sinds 2006 almaar sneller uit de hand loopt (onder meer het bloedbad in Beit Hanoun, de vernieling van de infrastructuur), de voorzetting van de raketaanvallen op de Israëliche gemeenschap dicht bij de Gazastrook en vergeldingsmaatregelen van de Israëliche Staat tegen de Palestijnse bevolking;

B. verwijst naar de resoluties 1322 (2000), 520 (1982), 465 (1980), 478 (1980), 446 (1979), 426 (1978), 338 (1973), 252 (1968), 242 (1967) van de VN-Veiligheidsraad en 194 (1948) van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties;

C. verwijst naar de verdragen van Genève betreffende het internationaal humanitair recht;

D. herinnert aan het verslag van de speciale rapporteur van de Verenigde Naties voor de situatie van de mensenrechten in de sinds 1967 bezette Palestijnse gebieden, van 21 januari 2008 aangaande « de situatie van de mensenrechten in Palestina en in de overige bezette Arabische gebieden »;

E. verwijst naar de resolutie, aangenomen tijdens de zevende zitting van de VN-Raad voor de Mensenrechten van 6 maart 2008, betreffende « de schending van de mensenrechten door de militaire aanvallen van Israël en de invallen in de bezette Palestijnse gebieden, in het bijzonder de recente aanvallen in de Gazastrook »;

### PROPOSITION DE RÉOLUTION

---

Le Sénat,

A. considérant la poursuite des violences depuis plusieurs mois et l'accélération significative de la dégradation de la situation dans le conflit israélo-palestinien depuis 2006 (massacre de Beit Hanoun, destruction d'infrastructures, etc.), la continuation des tirs de roquettes sur les communautés israéliennes jouxtant la bande de Gaza et les mesures de rétorsion du gouvernement de l'État d'Israël envers la population palestinienne;

B. considérant les résolutions 1322 (2000), 520 (1982), 465 (1980), 478 (1980), 446 (1979), 426 (1978), 338 (1973), 252 (1968), 242 (1967) du Conseil de sécurité des Nations unies et 194 (1948) de l'Assemblée Générale des Nations unies;

C. considérant les conventions de Genève sur le droit humanitaire international;

D. considérant le rapport du rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme dans les territoires palestiniens occupés depuis 1967 du 21 janvier 2008, sur « la situation des droits de l'homme en Palestine et dans les autres territoires arabes occupés »;

E. considérant la résolution adoptée lors de la 7<sup>e</sup> session du Conseil des Droits de l'Homme des Nations unies du 6 mars 2008 concernant « la violation des droits de l'homme opérées par les attaques militaires israéliennes et les incursions dans les territoires palestiniens occupés, particulièrement les récentes attaques dans la bande de Gaza »;

F. wijst erop dat de Europese Unie en de Verenigde Staten een bijzondere verantwoordelijkheid dragen voor vrede en veiligheid in het Midden-Oosten en dat alles in het werk moet worden gesteld om het «Kwartet» nieuw leven in te blazen en het stappenplan weer op de rails te zetten, tezamen met een duidelijk tijdschema voor de tenuitvoerlegging ervan;

G. wijst er nogmaals op dat de Europese Unie, als lid van het Kwartet (dat voorts bestaat uit de Verenigde Naties, de Verenigde Staten en de Russische Federatie), een bijzondere verantwoordelijkheid draagt voor vrede en veiligheid in het Midden-Oosten, een buurregio van Europa, en dat bijgevolg werk moet worden gemaakt van een verbetering van de instrumenten en methodes tot coördinatie van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB), op grond van de artikelen 15 en 16 van het Verdrag betreffende de Europese Unie;

H. verwijst naar de conclusies van de Raad van Algemene Zaken en Buitenlandse Betrekkingen van de Raad van de Europese Unie van 28 januari 2008: *«l'UE considère l'implantation de colonies de peuplement où que ce soit dans les territoires palestiniens occupés est illicite au regard du droit international. Cela s'applique également aux colonies israéliennes tant à Jérusalem-Est qu'en Cisjordanie. La construction de colonies constitue un obstacle à la paix»;*

I. verwijst naar de resoluties van het Europees Parlement over de situatie in Gaza van 16 november 2006, 11 oktober 2007 en 19 februari 2008;

J. verwijst naar het Saoedische vredesplan of «het Arabische Vredesplan» dat door de lidstaten van de Arabische Liga werd aangenomen in Beiroet in maart 2002 en nieuw leven werd ingeblazen in Algerije in 2005;

K. beklemtoont dat het verslag van de Wereldbank van 27 april 2008 aantoont dat de Palestijnse economie zware klappen krijgt door de beperkingen die Israël oplegt;

L. attendeert erop dat Israël, ondanks de terugbetaling van een deel ervan in januari 2007, nog steeds illegaal de opbrengsten vasthoudt van belastingen en invoerrechten die aan de Palestijnse Autoriteit toekomen;

M. beklemtoont dat de humanitaire crisis in de bezette gebieden steeds dramatischer wordt omdat 80 % van de bevolking onder de armoedegrens leeft en de werkloosheid ruim 50 % bedraagt;

N. is uiterst bezorgd over de situatie in de Gazastrook waar een rampzalige humanitaire crisis is ontstaan door de massale vernietiging van de openbare infrastructuur en privé-woningen, de vernieling van landbouwgrond, de ontwrichting van het gezondheids-

F. soulignant qu'une responsabilité particulière incombe à l'Union européenne et aux États-Unis pour assurer la paix et la sécurité au Moyen-Orient et qu'il ne faut ménager aucun effort pour relancer le Quartet, pour remettre la feuille de route sur les rails avec un calendrier clair pour sa mise en œuvre;

G. considérant que l'Union européenne, en tant que membre du Quartet — qui comprend aussi les Nations unies, les États-Unis et la Fédération de Russie —, est investie d'une responsabilité particulière en ce qui concerne la paix et la sécurité au Proche-Orient, une région voisine de l'Europe, et qu'il y a donc lieu d'améliorer les instruments et les méthodes de coordination de la politique étrangère et de sécurité commune (PESC), en se fondant sur les articles 15 et 16 du traité sur l'Union européenne;

H. considérant les conclusions du Conseil Affaires Générales et Relations extérieures du Conseil de l'Union européenne du 28 janvier 2008 déclarant *«l'UE considère l'implantation de colonies de peuplement où que ce soit dans les territoires palestiniens occupés est illicite au regard du droit international. Cela s'applique également aux colonies israéliennes tant à Jérusalem-Est qu'en Cisjordanie. La construction de colonies constitue un obstacle à la paix»;*

I. considérant les résolutions du Parlement européen sur la situation dans la bande de Gaza des 16 novembre 2006, 11 octobre 2007 et 19 février 2008;

J. considérant le plan de Paix saoudien ou «Plan de Paix arabe» approuvé par les pays membres de la Ligue arabe à Beyrouth en mars 2002, et relancé à Alger en 2005;

K. soulignant le rapport de la Banque mondiale du 27 avril 2008 qui démontre que l'économie palestinienne subit de plein fouet les restrictions imposées par Israël;

L. soulignant que malgré le remboursement d'une partie de ces recettes en janvier 2007, Israël bloque toujours illégalement le paiement des recettes fiscales et douanières à l'Autorité palestinienne;

M. soulignant que la crise humanitaire dans les territoires occupés est de plus en plus dramatique vu que 80 % de la population vit sous le seuil de pauvreté et le taux de chômage atteint plus de 50 %;

N. extrêmement préoccupée par la situation dans la bande Gaza où la destruction massive des infrastructures publiques et des habitations privées, la destruction des terres agricoles, le démantèlement du système de santé, la pénurie de médicaments et d'accès aux

stelsel, het tekort aan medicijnen en geneeskundige zorg, de desorganisatie van het onderwijssysteem en de drastische rantsoenering van water, voedingsmiddelen, elektriciteit en brandstoffen door de totale blokkering door Israël;

O. beklemtoont dat het tijdelijk internationaal mechanisme (TIM) dat sedert 1 februari 2008 voor een periode van drie jaar vervangen werd door PEGASE (1) de Palestijnse Autoriteit verder heeft verzwakt zonder dat dit bijdroeg tot een verergering van of een oplossing voor de crisis; een ontoereikend antwoord is op de crisis, die nog wordt verergerd doordat de Israëlische autoriteiten zich niet houden aan de overeenkomst over verkeer en toegang;

P. klaagt aan dat in de Israëlische gevangenissen minderjarigen en duizenden gevangenen worden vastgehouden zonder inachtneming van de internationaal erkende rechtsnormen en zelfs zonder veroordeling (administratieve aanhouding); de omstandigheden aan waarin ze werden vastgehouden; en dat zij mishandeld worden alsook de illegale opsluiting van democratisch verkozen Palestijnse volksvertegenwoordigers en ministers van de Palestijnse regering; klaagt aan dat gewetensbezwaarden als misdadigers worden beschouwd (Israëlische «*refuznik*»);

Q. constateert dat de Palestijnse regering van nationale eenheid die de onderhandelingen tussen Israël en Palestina nieuw leven zou inblazen, mislukt is, deels omdat de Internationale Gemeenschap de regering weigert te erkennen;

R. verwijst naar de gezamenlijke verklaring van de Israëlische eerste minister Ehoud Olmert en de president van de Palestijnse Autoriteit Mahmoud Abbas van 13 juli 2008: «wij hebben nog nooit zo dicht bij een vredesakkoord gestaan»;

S. benadrukt dat Hamas recent verklaarde bereid te zijn de oprichting van een Palestijnse staat binnen de grenzen van 1967 te aanvaarden, wat een hele stap vooruit is;

T. verwijst naar het optimisme van uittredend eerste minister Ehoud Olmert, die verklaart dat er vóór het einde van het jaar een akkoord zal zijn met de Nationale Palestijnse Autoriteit (NPA) en die benadrukt dat het onvermijdelijk is dat Israël zich terugtrekt tot de groene grens van 1949 waarmee hij erkent dat Israël «zich uit de meeste bezette gebieden, ook het oostelijke deel van Jeruzalem, en uit de Golanhoogte moet terugtrekken» om vrede te sluiten met Syrië en de NPA; maar dat, in tegenstelling tot wat Ehoud Olmert vraagt, die terugtrekking in geen geval gekoppeld mag worden aan de voorwaarde dat de Palestijnen hun eis van «recht op terugkeer van de vluchtelingen» laten vallen.

(1) Palestijns-Europees mechanisme voor het beheer van de sociaaleconomische steun.

soins, la désorganisation du système éducatif, le rationnement drastique de l'eau, des produits alimentaires, de l'électricité et des carburants dû au blocus total imposé par Israël, ont provoqué une crise humanitaire catastrophique;

O. soulignant que le mécanisme international temporaire (MIT), remplacé par le mécanisme PEGASE (1) depuis le 1<sup>er</sup> février 2008 pour une durée de trois ans, a contribué à affaiblir l'Autorité palestinienne sans que cela ne contribue au développement ni au règlement de la crise, aggravée du fait de la non-application par les autorités israéliennes de l'Accord réglant les déplacements et l'accès;

P. dénonçant la présence dans les prisons israéliennes de mineurs et de milliers de prisonniers détenus sans respect des normes de justice internationalement reconnues voire sans jugement (détention administrative); les conditions de détention et les mauvais traitements qui leurs sont infligés; la détention illégale de parlementaires palestiniens et de ministres du gouvernement palestinien démocratiquement élus; la criminalisation de l'objection de conscience («*refuznik*»);

Q. constatant l'échec du gouvernement palestinien d'union nationale qui devait favoriser le processus de reprise des négociations entre Israël et l'État palestinien, dû en partie au refus de la Communauté internationale de reconnaître ce gouvernement;

R. considérant la déclaration conjointe du Premier ministre israélien Ehoud Olmert et du Président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas du 13 juillet 2008, «nous n'avons jamais été aussi proches d'un accord» de paix;

S. soulignant les récentes déclarations du Hamas qui se déclare prêt à accepter l'établissement d'un État palestinien dans les frontières de 1967, ce qui constitue une véritable avancée;

T. considérant les déclarations du Premier ministre sortant, Ehoud Olmert, se déclarant optimiste quant à la conclusion d'un accord avec l'Autorité nationale palestinienne (ANP) avant la fin de l'année et mettant en avant qu'il est inévitable qu'Israël se retire aux lignes d'armistice de 1949, reconnaissant ainsi qu'Israël «doit quitter la plupart des territoires occupés y compris de la partie Est de Jérusalem et des hauteurs du Golan» pour arriver à la paix avec la Syrie et l'ANP; mais que, contrairement à ce qu'Ehoud Olmert demande, ce retrait ne peut en aucun cas être conditionné à l'abandon du «droit au retour des réfugiés» exigé par les Palestiniens;

(1) Mécanisme Palestino-Européen de gestion de l'aide socio-économique.

U. wijst erop dat het belangrijk is om, naast de 60ste verjaardag van de Israëlische Staat, ook de «ramp», «Al Nakba», namelijk de gedwongen exodus van duizenden Palestijnen, het bloedbad onder de burgerbevolking en de verwoesting van talrijke Palestijnse dorpen in 1948 te erkennen;

V. wijst erop dat het beginsel van het recht op terugkeer van de Palestijnse vluchtelingen een noodzakelijke voorwaarde is om de vrede in de regio te bewaren op lange termijn;

W. meent dat een duurzame regeling van de crisissen de verantwoordelijkheid is van de Israëlische en Palestijnse leiders, dat de internationale pressie echter niet mag afnemen en dat een duurzame oplossing van het Israëliisch-Palestijnse conflict onontbeerlijk is om in de gehele regio vrede en veiligheid te brengen;

#### EN VRAAGT DE REGERING :

1. de internationale gemeenschap en de partijen in het conflict aan te sporen om de eerder aangenomen resoluties van de Algemene Vergadering en de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties strikt na te leven;

2. alle VN-resoluties te steunen die in dezelfde richting gaan als deze resolutie en in het bijzonder de resoluties die :

— buitensporig geweld en de schending van het humanitair recht en het oorlogsrecht veroordelen;

— het embargo van Israël tegen de Gazastrook veroordelen;

— het beleid van annexatie en kolonisatie veroordelen dat voortduurt ondanks de onderhandelingen met de Palestijnse autoriteit;

— een verband leggen tussen de niet-naleving van de resoluties en de gevolgen die daaruit voortvloeien;

— een wapenembargo opleggen zowel voor de import naar als de export uit Israël;

3. om er binnen de VN-Veiligheidsraad voor te ijveren dat Israël strikt alle voorgaande VN-resoluties, zoals de resolutie over de vluchtelingen (1941), zou naleven;

4. te pleiten voor een herziening van het mandaat van de speciale rapporteur voor de situatie van de mensenrechten in de sinds 1967 bezette Palestijnse gebieden, opdat de slachtoffers van schendingen van de mensenrechten en van het humanitair recht beter worden beschermd en alle verantwoordelijken aansprakelijk moeten afleggen in overeenstemming met het internationaal humanitair recht en met de rechten van de mens;

U. considérant qu'en parallèle au 60ème anniversaire de l'État Israël, il importe de reconnaître la « catastrophe », « Al Nakba », c'est-à-dire l'exode forcé de milliers de palestiniens, le massacre civils et la destruction de nombreux villages palestiniens en 1948;

V. considérant que le principe du droit au retour des réfugiés Palestiniens, reste une exigence incontournable pour assurer la paix à long terme dans la région;

W. considérant qu'un règlement durable de ces crises relève en premier lieu de la responsabilité des dirigeants politiques israéliens et palestiniens, que la pression internationale doit toutefois être maintenue et qu'une solution juste et durable au conflit israélo-palestinien est indispensable à l'instauration de la paix et de la sécurité dans l'ensemble de la région.

#### DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

1. d'inciter la Communauté internationale et les parties au conflit au strict respect des résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité des Nations unies énoncées précédemment;

2. d'apporter un soutien à toutes les résolutions des Nations unies qui vont dans le sens de la présente résolution et particulièrement celles qui :

— condamnent le recours à une violence démesurée et la violation du droit humanitaire et du droit de la guerre;

— condamnent l'embargo que mène Israël à l'encontre de la bande de Gaza;

— condamnent les politiques d'annexion et de colonisation persistantes malgré les négociations avec l'autorité palestinienne;

— établissent un lien entre le non-respect des résolutions et les conséquences que cela entraîne;

— instaurent un embargo sur les armes touchant tant l'import que l'export en Israël;

3. de plaider, au sein du Conseil de sécurité des Nations unies, pour qu'Israël respecte strictement tous les résolutions antérieures des Nations unies dont celle relative aux réfugiés (1941);

4. de plaider pour la révision du mandat du rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme dans les territoires palestiniens occupés depuis 1967, afin de consolider la protection accordée aux victimes de violations des droits humains et du droit humanitaire et de renforcer l'obligation de rendre des comptes pour tous les responsables, conformément au droit international humanitaire et relatif aux droits humains;

5. in overleg met de leden van het Kwartet en de betrokken partijen een alomvattende, duurzame en rechtvaardige politieke oplossing te vinden voor de problemen in de regio, die het recht van Israël op veilige, erkende grenzen en het recht van de Palestijnen op een leefbare, duurzame en onafhankelijke staat binnen de «grenzen» van 1967 en Oost-Jeruzalem als hoofdstad omvat, in overeenstemming met de resoluties van de Verenigde Naties;

6. ervoor te zorgen dat de structuur van het Kwartet wordt herzien en uitgebreid met de Arabische Liga; het Saoedische vredesplan of «het Arabische Vredesplan» dat door de lidstaten van de Arabische Liga werd aangenomen in Beiroet in maart 2002 en nieuw leven werd ingeblazen in Algerije in 2005 als een belangrijke bijdrage in de onderhandelingen te beschouwen en er naar behoren rekening mee te houden;

7. het initiatief te nemen binnen de Europese Raad, de Raad Algemene Zaken en Buitenlandse Betrekkingen en de VN-Veiligheidsraad, om met de leden van de Internationale Gemeenschap de dialoog aan te vatten en de onderhandelingen op te starten met de PLO, Mahmoud Abbas en Hamas en de recente verklaringen bij te treden van Hamas, die bereid zou zijn om de oprichting van een Palestijnse staat te aanvaarden op basis van de grenzen van 1967;

8. de Raad van de Europese Unie te verzoeken een spoedvergadering van de Associatieraad EU-Israël te beleggen om het standpunt van de EU na de Israëlische militaire operatie in de Gazastrook te verduidelijken, met het oog op de naleving van het internationaal recht met name ten aanzien van artikel 2 inzake de eerbiediging van de mensenrechten en de democratie en artikel 83(4) betreffende de oorsprongregels van de associatieovereenkomst, die tot zijn opheffing moet leiden zolang Israël zich niet wil schikken naar de voorwaarden;

9. de raad van ministers van de EU te vragen om terug te komen op haar beslissing in verband met de «*upgrading*» van het statuut van Israël binnen de Europese Unie zolang Israël zich niet schikt naar het internationaal recht en de eisen van het Kwartet;

10. een meer actieve verbintenis van de Europese Unie plegen om de crisis in het Midden-Oosten aan te pakken, omdat ze een belangrijke bijdrage levert aan de zoektocht naar een duurzame oplossing voor de Israëlisch-Palestijnse crisis en aan het bewaren van de vrede. Zo kan de burgerbevolking worden beschermd;

11. de lidstaten van de Europese Unie op te roepen hun nationaal beleid in verband met het Israëlisch-Palestijns conflict meer gecoördineerd te laten verlopen ondanks de sterke onderlinge verschillen zodat er voor de Europese Unie een grotere rol is weggelegd in het vinden van een oplossing voor de crisis, een oplossing waarmee de betrokken partijen akkoord gaan;

5. de dégager, en concertation avec les membres du Quartet et les parties concernées, une solution politique globale, juste et durable aux problèmes de la région, incluant le droit d'Israël à vivre à l'intérieur de frontières sûres et reconnues et le droit des palestiniens à un État viable, continu et indépendant dans les «frontières» de 1967 avec Jérusalem-Est pour capitale, conformément aux résolutions des Nations Unies;

6. d'œuvrer afin que la structure du Quartet soit revue et étendue à la Ligue arabe; de considérer que le plan de Paix saoudien ou «plan de Paix arabe» approuvé par les pays membres de la Ligue arabe à Beyrouth en mars 2002 et relancé à Alger en 2005, constituent des contributions importantes aux négociations dont il conviendrait de tenir dûment compte;

7. de prendre l'initiative au sein du Conseil européen, du Conseil Affaires générales et relations extérieures et du Conseil de sécurité des Nations unies, avec les membres de la Communauté internationale, d'ouvrir le dialogue et les négociations avec l'OLP et Mahmoud Abbas et le Hamas et d'emboîter le pas aux récentes déclarations du Hamas qui se déclare prêt à accepter l'établissement d'un État palestinien sur base des frontières de 1967;

8. d'inviter le Conseil européen à convoquer d'urgence le Conseil d'association Union européenne-Israël, de manière à exprimer la position de l'Union européenne en vue du respect du droit international, en particulier au regard des articles 2 relatif au respect des droits de l'homme et de la démocratie et 83(4) relatif à la règle d'origine de l'accord d'association, qui doit entraîner sa suspension tant qu'Israël n'entendra pas se conformer à ses termes;

9. d'inviter le conseil des ministres de l'UE à revenir sur sa décision concernant le rehaussement («*upgrading*») du statut d'Israël au sein de l'Union européenne tant qu'Israël ne sera pas conformé au droit internationale et aux exigences du Quartet;

10. d'exiger un engagement plus actif de l'Union européenne dans la gestion des crises au Moyen-Orient, qui est une contribution importante à la recherche d'un règlement durable pour les crises israélo-palestinienne et le maintien de la paix de manière à protéger les populations civiles;

11. d'appeler les États membres de l'Union européenne à une action plus coordonnée, et ce malgré les grandes divergences existantes de leurs politiques nationales à l'égard du conflit israélo-palestinien afin de renforcer le rôle de l'Union européenne dans la recherche d'un règlement de la crise, avec l'accord des parties concernées;

12. Palestina binnen zijn grenzen van 1967 officieel te erkennen naar het voorbeeld van andere Europese regeringen (Oostenrijk, Griekenland, Hongarije, Polen, Tsjechië en Cyprus);

13. de daartoe bevoegde deelgebieden en de lidstaten van de Europese Unie op te roepen tot de strikte inachtneming van de «gedragscode wapenexport» met betrekking tot alle wapenleveringen aan Israël, alsook de Europese Raad te verzoeken het vraagstuk van de wapenleveringen aan Israël op de agenda van zijn volgende vergadering te plaatsen, teneinde de huidige — onbevredigende — toestand te analyseren en de balans op te maken;

14. te werken aan een wederzijdse erkenning van de twee staten, een onontbeerlijke stap om tot een rechtvaardige en duurzame oplossing te komen;

15. op te roepen tot de verdere vrijlating van de Palestijnse gevangenen en de vrijlating van de Israëlische soldaat Gilad Shalit;

16. een einde te maken aan de straffeloosheid van de Israëlische soldaten en kolonisten die de mensenrechten van de Palestijnen hebben geschonden;

17. de Israëlische autoriteiten op te roepen onmiddellijk een einde te maken aan de collectieve represailles tegen de Palestijnse bevolking, die in strijd zijn met het internationaal recht;

18. aan de Israëlische regering te vragen dat zij een einde maakt aan de militaire operaties, buitengerechtigde executies, schending van de mensenrechten en herhaalde overtreding van de Verdragen van Genève, het beleg van de Gazastrook opbreekt en onverwijld de overeenkomst van 15 november 2005 inzake verplaatsingen en toegang in acht neemt zodat het vrij verkeer van goederen en personen mogelijk wordt;

19. Israël aan te sporen zijn verantwoordelijkheden als bezettingsmacht op te nemen, de missies van de VN-agentschappen, van het Rode Kruis en de Rode Halve Maan en ECHO te vergemakkelijken, de humanitaire organisaties en de UNRWA ononderbroken toegang te verlenen tot de bezette Palestijnse gebieden, in het bijzonder de Gazastrook, humanitaire hulp, medicijnen, water, brandstof en andere basisgoederen niet tegen te houden, het afvalwater af te voeren en afval op te halen om de humanitaire crisis daar in te dijken;

20. de Israëlische regering aan te sporen om zich te schikken naar het advies van het Internationaal Gerechtshof in Den Haag van 9 juli 2004 in verband met de veiligheidsmuur;

21. de Israëlische regering aan te moedigen om de economische blokkade van Gaza op te heffen en de fiscale en douane-inkomsten opnieuw door te storten

12. à l'instar d'autres gouvernements européens tels que ceux d'Autriche, de Grèce, de Hongrie, de Pologne, de République Tchèque et de Chypre, de reconnaître officiellement la Palestine dans ces frontières de 1967;

13. d'appeler les entités fédérées compétentes en la matière ainsi que les États membres de l'Union européenne au strict respect du code de conduite sur les exportations d'armements en ce qui concerne toutes les livraisons d'armes à Israël et d'inviter le Conseil européen à inscrire la question des livraisons d'armes à Israël à l'ordre du jour de sa prochaine réunion de manière à faire l'analyse et le bilan de la situation actuelle qui n'est pas satisfaisante;

14. d'œuvrer à la reconnaissance réciproque des deux États, étape indispensable d'une solution juste et durable;

15. d'appeler à la poursuite de la libération des prisonniers palestiniens ainsi qu'à la libération du soldat israélien Gilad Shalit;

16. d'œuvrer à mettre fin à l'impunité dont bénéficient les soldats et les colons israéliens ayant commis des violations des droits humains de Palestiniens;

17. d'inviter les autorités israéliennes à immédiatement mettre fin aux sanctions collectives à l'encontre de la population palestinienne, qui sont contraires au droit international;

18. d'inciter instamment le gouvernement israélien à mettre fin aux opérations militaires, aux exécutions extrajudiciaires, aux violations des droits de l'homme et aux infractions répétées aux conventions de Genève ainsi qu'à lever le siège de la bande de Gaza, en mettant en œuvre sans plus tarder l'Accord du 15 novembre 2005 sur les mouvements et accès, afin de permettre la libre circulation des biens et des personnes;

19. d'inviter Israël à assumer ses responsabilités de force d'occupation, à faciliter la mission des agences des Nations unies, de la Croix-Rouge, du Croissant Rouge, d'ECHO et, à autoriser l'accès continu des organisations humanitaires et de l'UNRWA aux territoires palestiniens occupés, particulièrement la bande de Gaza, de l'aide humanitaire, des médicaments, de l'eau, des carburants, et autres biens de première nécessité, ainsi qu'à assurer l'évacuation des eaux usées et des déchets, afin de pallier à la crise humanitaire qui s'y déroule;

20. d'inviter les autorités israéliennes à se conformer à l'avis de la Cour internationale de justice de La Haye du 9 juillet 2004 concernant le mur de séparation;

21. d'inviter le gouvernement israélien à lever le blocus économique de Gaza et reprendre le versement des recettes fiscales et douanières à l'Autorité palesti-



aan de Palestijnse autoriteiten en alle tot nu toe in beslag genomen inkomsten terug te geven;

22. Israël te vragen het non-proliferatieverdrag te ratificeren;

23. zowel de raketaanvallen van de Palestijnse groeperingen in Zuid-Israël als de Israëlische militaire operaties in de Gazastrook en de Westelijke Jordaanoever te veroordelen;

24. de Palestijnse en Israëlische autoriteiten aan te sporen om het staakt-het-vuren van 19 juni 2008 te versterken en het uit te breiden tot de Westelijke Jordaanoever en geen geweld te gebruiken;

25. «Al Nakba» en het beginsel van het recht op terugkeer van de Palestijnse vluchtelingen te erkennen en de onderhandelingen op basis van resolutie 194 over het recht op terugkeer aan te vatten.

12 juni 2008.

nienne, à restituer toutes les recettes confisquées jusqu'à présent;

22. de demander à Israël de ratifier le Traité de non-prolifération nucléaire;

23. de condamner tant les tirs de roquettes des groupuscules palestiniens au Sud d'Israël que les opérations militaires israéliennes dans la Bande de Gaza et en Cisjordanie;

24. d'inviter les autorités palestiniennes et israéliennes à consolider le cessez-le-feu en place au 19 juin 2008 en l'étendant à la Cisjordanie et ne pas céder à la violence;

25. de reconnaître «Al Nakba» ainsi que le principe du droit au retour des réfugiés palestiniens et d'entamer les négociations sur la base de la résolution 194 sur le droit au retour.

12 juin 2008.

Josy DUBIÉ.  
José DARAS.  
Vera DUA.  
Isabelle DURANT.  
Freya PIRYNS.  
Carine RUSSO.